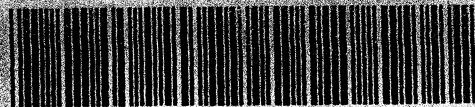
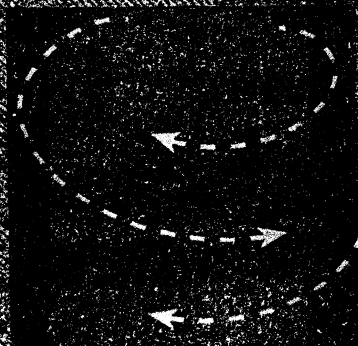


GRUNDIG

**WORLD RECEIVER
YB-P 2000**



GRUN-B04301



Bedienungsanleitung

DESIGN BY FAPORSCHÉ

NOTES

① Dichiarazione di conformità ai sensi del
D.M. 28.08.95, n. 548

Si dichiara che l'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni per l'uso risponde alle prescrizioni dell'articolo 2, comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Fatto a Braga il 01/10/1997

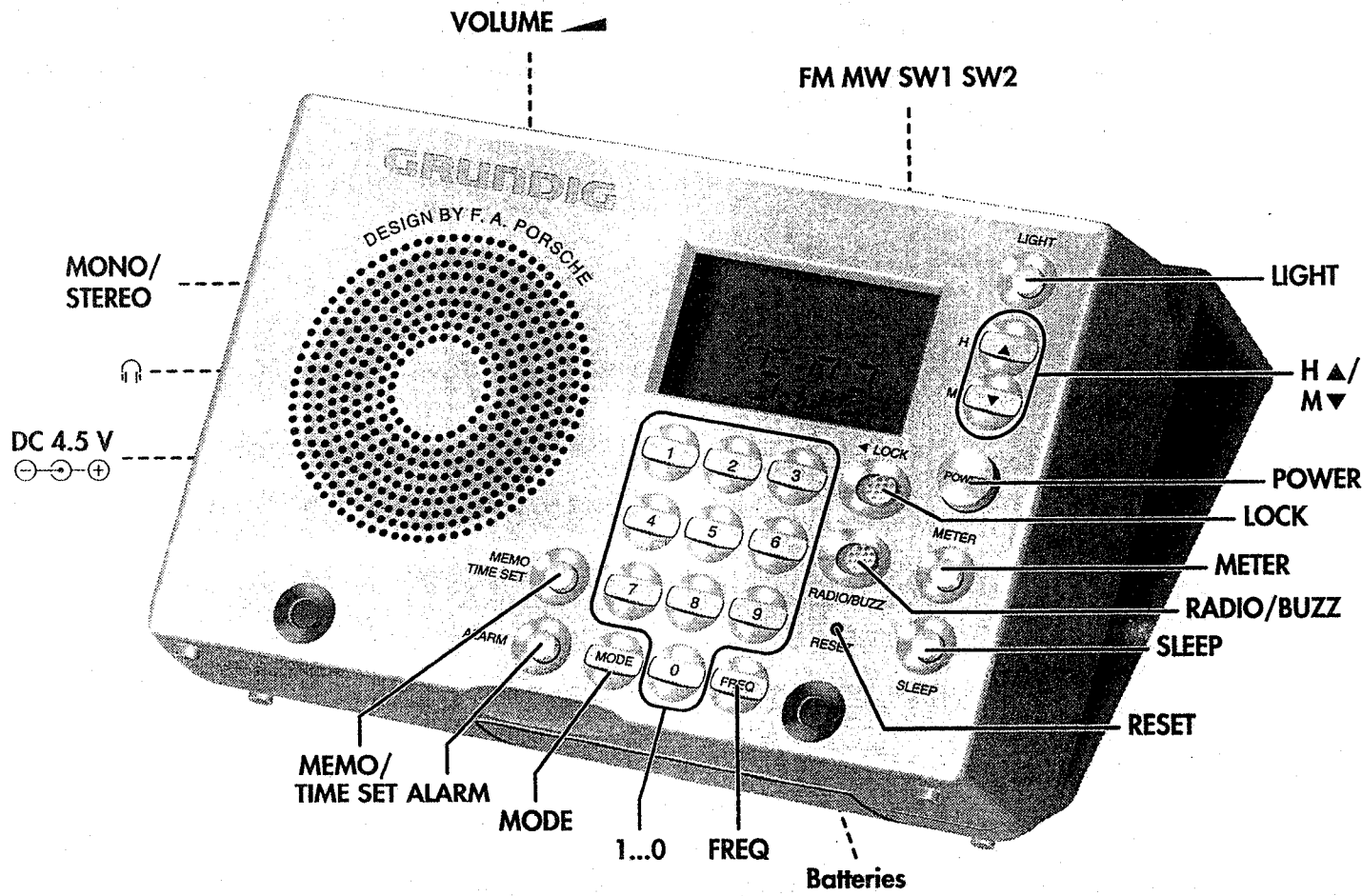
GRUNDIG AUDIO INTERNACIONAL, LDA.
Apartado 34
4701 Braga Codex - Portugal



SW Tuning Table

SW1 (MHz)	2.30 - 7.40	SW2	9.40 - 26.10
SW M-Band (MHz)	2.30 - 2.55 (120 m)		9.40 - 10.05 (31 m)
	3.15 - 3.45 (90 m)		11.50 - 12.20 (25 m)
	3.85 - 4.05 (75 m)		13.50 - 13.90 (22 m)
	4.70 - 5.15 (60 m)		14.95 - 15.70 (19 m)
	5.75 - 6.30 (49 m)		17.40 - 18.00 (16 m)
	7.05 - 7.40 (41 m)		21.30 - 21.95 (13 m)
			25.60 - 26.10 (11 m)

Deutsch 6 D



INDEX

D

Deutsch	Seite
Bedienelemente	6
Anzeigefeld	7
Stromversorgung	8
Allgemein	9
Radioempfang	10-11
Uhr	12
Wecker	12
Schlaffunktion	13
Lock	13
Allgemeine Informationen	14
Fehlerbehebung	15

INDEX

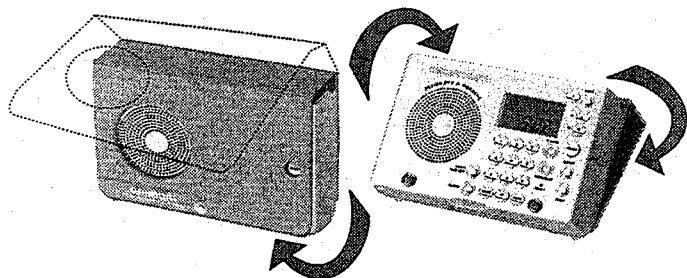
D

BEDIENELEMENTE

Ledereinband

Ihr YB-P 2000 wird in einem Ledereinband ausgeliefert, der das Gerät schützt und die Bedienung des Radios in geneigter Stellung ermöglicht.

- Schlagen Sie den Ledereinband, wie die Abbildung zeigt, nach hinten um. Nun können Sie das Gerät in geneigter Stellung bedienen.



Hinweise

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 89/336/EEC, 73/23/EEC und 93/68/EEC.

Dem 'Bundesamt für Zulassungen in der Telekommunikation' (BZT) wurde angezeigt, daß das Gerät in Verkehr gebracht wurde. Ihm wurde auch die Berechtigung eingeräumt, die Serie auf Einhaltung der Bestimmungen zu überprüfen.

Dieses Gerät entspricht der Sicherheitsbestimmung VDE 0860 und somit der internationalen Sicherheitsvorschrift IEC 65.

Die Typennummer befindet sich an der Rückseite des Geräts.

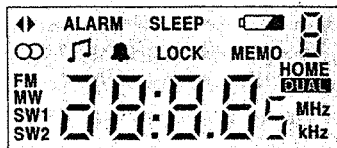
Bedienelemente (Seite 3)

- | | |
|----------------------|---|
| DC 4,5 V | - Anschlußbuchse für einen Netzadapter |
| | - Stereo Ohrhöreranschluß |
| MONO/STEREO | - Wahlschalter Mono/Stereo-Empfang |
| VOLUME | - Lautstärkeregler |
| FM MW SW1 SW2 | - Bandwahlschalter |
| LIGHT | - Beleuchtung des Anzeigefeldes |
| H ▲ / M ▼ | - zum Einstellen eines Radiosenders |
| | - zum Einstellen von Minuten/Stunden |
| POWER | - Ein- und Ausschalten des Radios |
| ◀ LOCK | - blockiert alle Schlüsselfunktionen |
| METER | - Anwahl des Kurzwellenbandes |
| RADIO/BUZZ | - Wahlschalter: Alarm mit Musik oder Wecksignal |
| SLEEP | - Einschalten der Schlaffunktion |
| BATTERIES | - im Batteriefach: SW FREQ. Schalter |
| | AM STEP Schalter (siehe Seiten 9/10). |
| RESET | - Löschen des Speichers |
| FREQ | - Eingabe der Frequenz |
| 1...0 | - für direkte numerische Eingaben (1...0) |
| | - Auswahl und Speichern der Festsender (1...5) |
| MODE | - Umschalten der Displayanzeige |
| ALARM | - Ein- und Ausschalten des Weckalarms |
| MEMO/ | - Abspeichern von Sendern |
| TIME SET | - zum Einstellen der Zeit (HOME/DUAL/ALARM) |

ANZEIGEFELD

Anzeigefeld

Das Anzeigefeld informiert Sie über die Funktionen Ihres Weltempfängers:



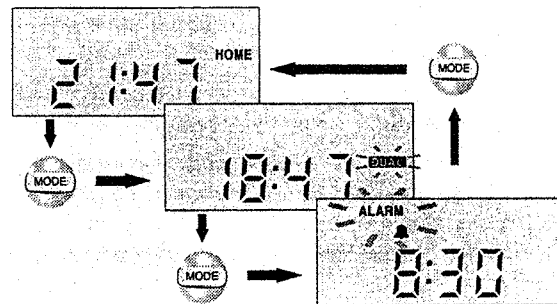
- Während das Radio ausgeschaltet ist, wird die aktuelle Zeit angezeigt. Bei Erstgebrauch, oder wenn der Speicher gelöscht wurde, erscheint '0:00' in der Anzeige.
- Wenn das Radio eingeschaltet ist, werden die Frequenz in **kHz** oder **MHz** und der Wellenbereich **FM**, **MW**, **SW1** oder **SW2** angezeigt.
- Wenn die Alarmfunktion eingeschaltet ist, wird der Alarm-Modus (**ALARM** und 🎵 Alarm mit Musik oder 🕒 Wecksignal) angezeigt.
- 📶 leuchtet, wenn ein Sender korrekt eingestellt worden ist.
- 📶 Stereoempfangsanzeige bei FM.
- **SLEEP** bedeutet, daß die Schlummerfunktion aktiviert ist
- **LOCK** bedeutet, daß alle Tasten blockiert sind
- 🔋 : Batterien auswechseln.
- **MEMO** leuchtet wenn Sie einen Sender speichern

Umschalten der Anzeige

Über die Taste **MODE** kann die Information, die im Display des Weltempfängers YB-P 2000 erscheint, verändert werden.

Bei ausgeschaltetem Radio:

- Das Anzeigefeld zeigt den aktuellen Zeitmodus (HOME oder DUAL).
- Um andere Einstellungen zu überprüfen, drücken Sie kurz **MODE**.
- Das Display verändert sich bei jedem Tastendruck.
- Nach fünf Sekunden schaltet das Anzeigefeld automatisch auf die aktuelle Zeit um (ebenso, wenn Sie kurz **MODE** drücken).



Bei eingeschaltetem Radio:

- Das Anzeigefeld gibt die Frequenz an.
- Um andere Einstellungen zu überprüfen, drücken Sie kurz **MODE**.
- Das Display verändert sich bei jedem Tastendruck.
- Nach fünf Sekunden schaltet das Anzeigefeld automatisch auf die Frequenzanzeige zurück (ebenso, wenn Sie kurz **MODE** drücken).

STROMVERSORGUNG

Batterien

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie drei Alkali-Batterien der Type R6, UM 3 oder AA ein.



- Entfernen Sie Batterien, die leer sind oder längere Zeit nicht benutzt werden.

Hinweis: Wenn der **DC 4,5 V** $\ominus \rightarrow \oplus$ Gleichstromanschluß benutzt wird, schaltet der Batteriebetrieb automatisch ab.



Umwelt-Hinweis

Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen! Geben Sie bei Neukauf die alten Batterien bei Ihrem Händler oder an den öffentlichen Sammelstellen ab.

Warnung vor schwachen Batterien

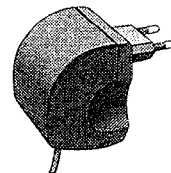
Wenn die Batterieleistung nachläßt, nimmt die Lautstärke nach und nach ab. Die Anzeige  erscheint im Display. Bei fortgesetztem Betrieb mit leistungsschwachen Batterien schaltet sich das Radio selbsttätig ab. Außerdem treten andere Fehlfunktionen auf. Die programmierten Zeiten und gespeicherten Radiosender gehen verloren. Um zu normalem Betrieb zurückzukehren, legen Sie neue Batterien ein und starten das Gerät erneut, indem Sie eine aufgebogene Büroklammer durch die **RESET**-Öffnung drücken.

Geben Sie dann die Zeitfunktionen und die gespeicherten Radiosender neu ein. Um zu verhindern, daß das Radio versehentlich eingeschaltet wird, betätigen Sie den **LOCK**-Schalter, bevor Sie das Radio einpacken oder wegstellen.

AC-Netzadapter (nicht mitgeliefert)

Mit einem Netzadapter können Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

Verwenden Sie ausschließlich Netzadapter, die auf 4,5 V Gleichstrom ausgelegt sind und die den Minuspol in der Mitte des Steckers haben ($\ominus \rightarrow \oplus$).



Vor dem Anschluß des Netzadapters

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung, die auf dem Typenschild des Adapters angegeben ist, Ihrer örtlichen Netzspannung entspricht.
- Wenn der Netzadapter einen Spannungswähler besitzt, stellen Sie diesen auf die örtliche Spannung ein.
- Verbinden Sie den Netzadapter mit dem **DC 4,5 V** $\ominus \rightarrow \oplus$ Gleichstrom-Anschluß des Geräts und mit der Netzsteckdose.

Kein Strom

- Falls die Stromzufuhr unterbrochen wird, bleiben die programmierten Zeitangaben und gespeicherten Radiosender für 10 Minuten oder länger im Speicher erhalten.
- Wenn kein Strom mehr an der **DC 4,5 V** $\ominus \rightarrow \oplus$ Gleichstrom-Buchse anliegt, übernehmen die Batterien (sofern vorhanden) die Stromversorgung.

ALLGEMEIN

Zeitzone

Die Erde dreht sich in 24 Stunden einmal um ihre eigene Achse, in einem Jahr einmal um die Sonne.

Diese Bewegungen sind für die irdischen Zeitunterschiede und für die Jahreszeiten verantwortlich. Wegen der Drehrichtung der Erde ist es westlich von Ihnen immer früher am Tag, östlich von Ihnen dagegen immer später.

Die Erde ist in 24 Zeitzone unterteilt, mit einer Zeitdifferenz von jeweils einer Stunde zwischen benachbarten Zonen.

Dieses System basiert auf einer Standard-Zeitzone, der **UTC** (Coordinated Universal Time = Standard-Weltzeit), vormals **GMT** (Greenwich Mean Time = mittlere Greenwich-Zeit). Im Allgemeinen geben Kurzwellensender ihre Sendezeiten nach der Weltzeit **UTC** an.

Um festzustellen, in welcher Zeitzone Sie sich momentan befinden, verwenden Sie die Weltkarte auf der Rückseite des Geräts.

Kurzwelle (KW)

Ihr Weltempfänger kann viele Wellenbereiche empfangen. Die meisten von ihnen sind bekannt, und das Einstellen der gewünschten Sender wird bald zur Routine werden. Denn die Sender befinden sich stets an denselben Stellen auf der Einstellskala und sind somit fest mit einer bestimmten Wellenlänge und Frequenz verbunden. Beim Kurzwellenempfang ist dies leider nicht immer der Fall. Kurzwellensender müssen ihre Wellenlängen recht häufig ändern. Im Kurzwellenbereich mit Wellenlängen zwischen 10 und 100 Metern (Frequenzen von 30 bis 3 MHz) sind neun Wellenbereiche zwischen 10 und 50 Metern der Kurzwellenübertragung zugewiesen, während vier weitere Bereiche zwischen 60 und 120 Metern Rundfunksendungen in den Tropen vorbehalten sind. Letztere befinden sich etwa zwischen 30° nördlicher und 30° südlicher Breite, d.h. beidseits des Äquators. Die meisten der in der Frequenzbereich-Tabelle aufgeführten Kurzwellenbereiche gelten weltweit und können für internationale Rundfunksendungen verwendet werden. Bisher sind sie die einzigen Wellenlängen, die einen direkten Radioempfang über große Entfernungen erlauben. Daher gibt es neben den Rundfunkgesellschaften eine große Anzahl weiterer Kurzwellenbenutzer, wie z.B. Funkamateure, Schiff- und Luftfahrt, Funknavigation, usw.

SW FREQ. meterband/continuous

Das Gerät verfügt im Batteriefach über einen eingebauten Kurzwellenfrequenzabstimmungswähler (**SW FREQ.**).

- Wählen Sie **A**, wenn nur die Sender mit einer Frequenz innerhalb des Wellenbandes empfangen werden sollen.
- Wählen Sie **B**, wenn Frequenzen in den Lücken des Wellenbandes gewünscht werden.

RADIOEMPfang

AM STEP-Wahltaste (MW)

Der minimale 'Frequenzabstand' (Reichweitenteilung) zwischen benachbarten Radiosendern (gemessen in kHz) ist weltweit standardisiert.

Allerdings benutzen Nord- und Südamerika einen anderen Standard als alle anderen Länder.

Das bedeutet, daß das Radio für einen optimalen Empfang einer Feinabstimmung je nach den betreffenden Standards bedarf.

Der **AM STEP**-Schalter (im Batteriefach) gewährleistet eine exakte Anpassung an beide Standards.

Position 10 kHz für Nord- und Südamerika

- MW-Feinabstimmung 10 kHz;

Position 9 kHz für andere Länder

- MW-Feinabstimmung 9 kHz;

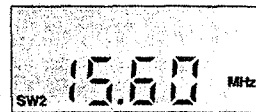


Antennen

- Für FM-Empfang ziehen Sie bitte die Teleskopantenne vollständig aus. Um den Empfang zu verbessern, können Sie die Antenne neigen und drehen. Wenn das empfangene FM-Signal zu stark ist (in unmittelbarer Nachbarschaft des Senders), können Sie die Antenne wieder einschieben.
- Das Gerät verfügt über eine eingebaute Antenne für Mittelwellen-Empfang (MW), die die Teleskopantenne entbehrlich macht. Durch Drehen des Gerätes selbst, kann die Antenne ausgerichtet werden.
- Für Kurzwellenempfang (KW) ziehen Sie bitte die Teleskopantenne aus und richten sie senkrecht aus.

Radioempfang

- Vergewissern Sie sich, daß der **LOCK**-Schalter ausgeschaltet ist.
- Schalten Sie das Radio mit der **POWER**-Taste an.
- Frequenz und Wellenband erscheinen im Anzeigefeld.
- Stellen Sie die Lautstärke mit dem **VOLUME**-Regler ein.
- Sie können Ohrhörer an die Buchse Φ anschließen.
- Der Lautsprecher wird dadurch ausgeschaltet.
- Wählen Sie den Wellenbereich mit dem Wellenschalter **FM MW SW1 SW2** aus.
- Wenn Sie Kurzwellen-Empfang wünschen, drücken Sie **METER**, um das gewünschte Wellenband des Kurzwellenbereichs auszuwählen (siehe Tabelle zur KW-Frequenzabstimmung auf Seite 2).
- Der angewählte Wellenbereich und die Frequenz erscheinen im Display.
- Stellen Sie den gewünschten Sender entweder manuell, automatisch oder direkt ein, oder indem Sie mit **PRESET** einen gespeicherten Sender abrufen; siehe nächste Seite.



FM MONO/STEREO

- Wenn die Angabe ' ∞ ' erscheint, empfangen Sie einen UKW-Stereo-Sender. Wenn Sie einen Ohrhörer verwenden, können Sie die Wiedergabe des UKW-Senders in Stereo hören.
- Treten bei UKW-Stereo-Empfang aufgrund einer nicht ausreichenden Signalstärke Störungen auf, können diese unterdrückt werden, indem **MONO/STEREO** auf **MONO** geschaltet wird.
- Die ' ∞ '-Anzeige erlischt und der UKW-Sender wird in Mono wiedergegeben.
- Drücken Sie **POWER** erneut, um das Radio auszuschalten.
- Das Anzeigefeld gibt nun die aktuelle Zeit an.

RADIOEMPfang

Einstellen eines Senders

Es gibt drei Möglichkeiten, einen Sender einzustellen:

- **Automatisch** - die Sender werden automatisch gesucht.
- **Manuell** - dies ist einfach, wenn Sie die Senderfrequenz bereits kennen (etwa aus Ihrer Programmzeitschrift).
- **Direkt** - der einfachste Weg einen Sender einzustellen, wenn Ihnen die Frequenz bekannt ist.

Automatisches Einstellen

- Halten Sie die Taste **▲** oder **▼** (TUNING AUF oder AB) gedrückt, bis sich die angezeigte Frequenz fortlaufend ändert. Der Suchlauf stoppt automatisch, sobald ein Sender gefunden ist.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der gewünschte Sender gefunden ist.

Manuelles Einstellen

- Halten Sie die Taste **▲** oder **▼** gedrückt, bis Sie sich der gewünschten Frequenz nähern.
- Betätigen Sie dann kurz die andere Taste (**▲/▼**); der Suchlauf stoppt.
- Drücken Sie dann wiederholt die Taste **▲** oder **▼**, bis die gewünschte Frequenz erreicht ist.

Direkte Auswahl

- Bei eingeschaltetem Gerät drücken Sie **FREQ..**
- Die Frequenz erlischt vom Display.
- Nun geben Sie die Senderfrequenz über die Tasten **1...0** ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe durch nochmaliges Drücken der Taste **FREQ..**
- Geben Sie eine nicht existierende Frequenz ein, erscheint im Display 'Err'.
- Wiederholen Sie die obigen Schritte und stellen Sie sicher, daß die Frequenz korrekt ist.

Gespeicherte Sender

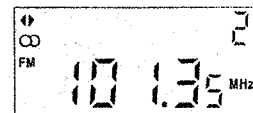
Sie können 20 Sender einprogrammieren, 5 für jeden Wellenbereich.

Programmierung

- Drücken Sie **POWER**, um das Radio einzuschalten.
- Stellen Sie automatisch, manuell oder direkt einen Sender ein.
- Drücken Sie die Taste **MEMO/TIME SET**. Im Anzeigefeld beginnt das 'MEMO'-Zeichen zu blinken.
- Drücken Sie eine der PRESET-Tasten (**1...5**), um den gewählten Sender abzuspeichern.
- Drücken Sie die Taste **MEMO/TIME SET** erneut, um die Programmierung zu beenden.
- Die Programmanzeige 'MEMO' verschwindet vom Anzeigefeld, und die Nummer des gespeicherten Programms erscheint in der rechten Ecke des Anzeigefeldes.
- Wiederholen Sie diese Schritte für die anderen Sender, die Sie programmieren möchten.

Abruf gespeicherter Sender

- Wählen Sie den Wellenbereich mit dem Wellenschalter **FM MW SW1 SW2** aus.
- Drücken Sie eine der Tasten **1...5**.
- Frequenz und Programmnummer erscheinen im Anzeigefeld:



UHR

HOME/DUAL Zeitanzeige

Sie können im Display Ihres YB-P 2000 zwei verschiedene Uhrzeiten anzeigen lassen: HOME und DUAL. Normalerweise hat HOME Priorität. Sie können aber auch die DUAL-Uhrzeit konstant erscheinen lassen.

- Über die Taste **MODE** wechseln Sie die Displayanzeige zwischen HOME, DUAL und ALARM. Jeweils nach 5 Sekunden kehrt die Anzeige zu der vorherigen Einstellung zurück.
- Drücken Sie einmal **MODE**, erscheint die DUAL-Zeit im Display und die Anzeige DUAL beginnt zu blinken.
- Drücken Sie **MEMO/TIME SET**, um die DUAL-Zeit konstant im Display erscheinen zu lassen.
 - DUAL blinkt dann nicht mehr.
- Um wieder die HOME-Zeit konstant anzeigen zu lassen, drücken Sie zweimal **MODE** und anschließend **MEMO/TIME SET**, während HOME im Display blinkt.

Einstellen der aktuellen Zeit (HOME oder DUAL)

- Drücken Sie die Taste **MODE**, um das Anzeigefeld in den aktuellen HOME oder DUAL Zeit-Modus zu bringen.
- Drücken Sie **MEMO/TIME SET**.
 - Die Ziffern der Zeitanzeige beginnen zu blinken.
- Stellen Sie mit Taste **H** ▲ die Stunden, mit Taste **M** ▼ die Minuten ein.
 - Einmal drücken der jeweiligen Taste schaltet auf die nächste Stunde bzw. Minute, anhaltend drücken schaltet zügig weiter.
 - Die Minuten werden nicht auf Stunden übertragen, wenn z.B. die Minutenanzeige von '59' auf '00' wechselt.
- Drücken Sie **MEMO/TIME SET**, um die Einstellung zu speichern.
- Drücken Sie **MEMO/TIME SET** nicht, kehrt die Anzeige nach 5 Sekunden wieder zurück in die vorherige Stellung.

WECKER

Weckfunktion

Sie können Ihren Weltempfänger als Wecker verwenden. Um diese Funktion zu nutzen, müssen Sie zunächst die Weckzeit eingeben. Sie werden entweder durch einen Weckton oder per Radio geweckt.

Einstellen der Weckzeit

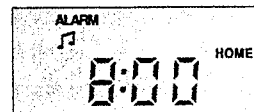
- Drücken Sie kurz die Taste **MODE** wiederholt, bis ALARM im Display blinkt.
- Drücken Sie **MEMO/TIME SET**.
 - Die Ziffern der Weckzeitanzeige beginnen zu blinken.
- Stellen Sie mit den Tasten **H** ▲ und **M** ▼ die Weckzeit ein (wie beim Einstellen der Uhrzeit).
- Drücken Sie **MEMO/TIME SET**, um die Einstellung zu speichern.
 - Drücken Sie **MEMO/TIME SET** nicht, kehrt die Anzeige nach 5 Sekunden wieder zurück in die vorherige Stellung.

Wahl der Weckfunktion

- Wählen Sie die Weckfunktion mit dem **RADIO/BUZZ**-Schalter.

Einschalten der Weckfunktion

- Drücken Sie **ALARM**.
 - 'ALARM' sowie das Symbol für den ausgewählten Alarmmode (🎵/📻) erscheinen im Display:



Abschalten der Weckfunktion

- Drücken Sie **ALARM**, um den Wecker auszuschalten.
 - Das Weckzeichen verschwindet.
- Wenn der Wecker eingeschaltet ist, können Sie die Weckfunktion auch durch Drücken der **POWER**-Taste abschalten.

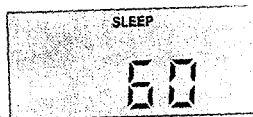
SCHLAFFUNKTION

Einschlafen mit Musik

Ihr Weltempfänger ist mit einer Schlaffunktion ausgestattet. Diese ermöglicht es Ihnen, noch beim Einschlafen Radio zu hören. Nach 90, 80, 70...10 Minuten schaltet sich das Radio automatisch ab.

Einschalten der Schlaffunktion

- Schalten Sie das Radio mit **POWER** ein.
- Drücken Sie **SLEEP**. Die 'SLEEP'-Anzeige und die Schlafzeit ('60') erscheinen im Display.
- Halten Sie die Taste **H ▲** oder **M ▼** gedrückt, bis die gewünschte Schlafzeit erreicht ist.
- Die eingestellte Schlafzeit und die 'SLEEP'-Anzeige erscheinen im Display:
- Nach 5 Sekunden kehrt die Anzeige wieder zurück zur Frequenz.



Abschalten der Schlaffunktion

Die Schlaffunktion kann vor Ablauf der gewählten Zeitdauer abgeschaltet werden:

- Drücken Sie einmal kurz auf **POWER**.
- Die 'SLEEP'-Anzeige verschwindet vom Anzeigefeld.
- Drücken Sie erneut die **POWER**-Taste, um das Radio auszuschalten.

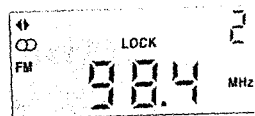
LOCK

◀ LOCK-Schalter (Blockierung)

Wenn Sie den **◀ LOCK**-Schalter in Stellung **LOCK** bringen, kann eine Funktion nicht länger durch versehentliches Betätigen eines Schalters unterbrochen werden.

Die LOCK-Stellung ist äußerst nützlich:

- Wenn Sie das Radio mit sich führen, kann der Radioempfang nicht unterbrochen werden;
- Das Radio kann beim Einpacken oder Wegstellen nicht versehentlich angeschaltet werden.
- Bringen Sie den **◀ LOCK**-Schalter in Stellung 'Lock'.
- Die 'LOCK'-Anzeige erscheint im Display:



- Nun lassen sich nur noch **VOLUME**, **FM MW SW1 SW2**, **MONO/STEREO** und **RADIO/BUZZ** betätigen.
- Wollen Sie die Blockierung aufheben, bringen Sie den **◀ LOCK**-Schalter wieder in Ausgangsstellung.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Technische Daten

Stromversorgung:	Batterien: drei 1,5 V-Batterien (IEC LR 6)
	Netzteil: ein 4,5 V Netzadapter, Gleichspannung
Ausgangsleistung	250 mV
Eingebaute Antennen:	Teleskopantenne für UKW und SW (KW)
	Ferrit Stabantenne für AM/MW

Anschlußbuchsen

Für die externe Stromversorgung **4,5V**, Gleichspannung: Koaxialanschluß
 ..(Außendurchmesser 5,5 mm, Innendurchmesser 2,1 mm)
Erdung verbunden mit dem Gehäuse

Für Ohrhörer Φ : Buchse für 3,5 mm $\emptyset$ Klinkenstecker, Impedanz 32 Ohm

Frequenzbereiche:	UKW (FM): 87,5 108 MHz
	MW (Schritt 10 kHz): 520 1710 kHz
	MW (Schritt 9 kHz) 522 1620 kHz
	KW1 (SW1): 2,30 7,40 MHz
	KW2 (SW2) 9,40 26,10 MHz

Abstimmungsschritte:	FM: 50 kHz
	AM: 5 kHz
	resp. MW: 9 / 10 kHz

Abmessungen	(B x H x T): approx. 142 x 92 x 35 mm
Gewicht	approx. 330 g
Zubehör:	Typenkarte
	Bedienungsanleitung
	Stereo-Ohrhörer
	Ledereinband

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Wartung

- Gehäuse nur mit weichem, staubbindendem Lappen reinigen. Keine scharfen Polier- oder Reinigungsmittel verwenden.
- Setzen Sie das Gerät keinesfalls direkter Sonneneinstrahlung aus, und lassen Sie es nicht an Orten mit möglicherweise hoher Temperaturentwicklung, z.B. in einem in der Sonne geparkten Auto, zurück.
- Regen und Feuchtigkeit (z.B. Tropf- und Spritzwasser) schaden Radio und Batterien.



Wiederverwertung

Beachten Sie bitte die örtlichen Bestimmungen bezüglich der Entsorgung von Verpackungsmaterialien, verbrauchten Batterien und Altgeräten.

- Auf jegliche überflüssige Verpackungsmaterialien wurde verzichtet. Wir haben uns darauf konzentriert, das Zerlegen der Verpackung in drei Grundbestandteile zu gewährleisten:
 - Pappe (Karton)
 - elastisches Polystyrol (Dämmmaterial)
 - Polyethylen (Tüten, Schutz-Schaumblatt)
- Ihr Gerät besteht aus Materialien, die wiederverwertbar sind, sofern das Gerät von einer Fachfirma zerlegt wird.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn ein Funktionsfehler auftritt, gehen Sie bitte zunächst folgende Liste durch, bevor Sie das Gerät in Reparatur geben. Wenn sich anhand dieser Hinweise das Problem nicht beheben läßt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Kundendienst.
WARNUNG: Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren, da sonst Ihr Garantieanspruch erlischt.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Einschaltknopf arbeitet nicht	Der ◀ LOCK -Schalter ist aktiviert.	Schalten Sie die Blockierfunktion aus
Kein Klang	Lautstärkeregler ist nicht eingestellt Ohrhörer sind angeschlossen Die Batterien sind leer Die Batterien sind falsch eingelegt Die Zuleitung ist nicht sicher angeschlossen	Stellen Sie den Lautstärkeregler ein Ziehen Sie den Ohrhörerstecker ab Legen Sie neue Batterien ein Legen Sie die Batterien richtig ein Schließen Sie die Zuleitung ordnungsgemäß an
Schlechte Klangqualität	Die Batterien sind fast leer	Legen Sie neue Batterien ein, oder verwenden Sie einen Netzadapter
Schlechter Radioempfang	Schwaches Radioantennen-Signal Störeinstreuungen von elektrischen Geräten wie Fernseher, Videorekorder, Computer, Thermostate, Leuchtstoffröhren, Motoren usw.	Die Antenne auf besten Empfang ausrichten: bei FM: neigen und drehen Sie die Teleskopantenne bei MW: drehen Sie das ganze Gerät bei KVV: stellen Sie die Teleskopantenne senkrecht Halten Sie das Radio von anderen elektrischen Geräten fern
Der Weckalarm funktioniert nicht	Die Weckzeit ist nicht eingestellt Ohrhörer sind angeschlossen	Stellen Sie die Weckzeit ein Ziehen Sie den Ohrhörerstecker ab
Das Gerät reagiert auf keinerlei Tastenbefehle	Elektrostatistische Entladung Der ◀ LOCK -Schalter ist aktiviert.	Das Gerät ausschalten, den Netzstecker herausziehen, und nach einigen Sekunden wieder anschließen Schalten Sie die Blockierfunktion aus
Fehlfunktionen und Verlust der Zeiteinstellungen und gespeicherten Radiosender	Weiterbetrieb mit schwachen Batterien	1 Entfernen Sie die Batterien 2 Drücken Sie eine Büroklammer in die RESET -Öffnung 3 Legen Sie neue Batterien ein 4 Speichern Sie erneut die Zeiteinstellungen und die gewünschten Radiosender Ratschlag: Stellen Sie den ◀ LOCK -Schalter auf ON, wenn Sie das Gerät einpacken oder wegstellen.